



## LE MOT DU MAIRE

Benfeldoises, Benfeldois,

2018 sera certainement l'année des travaux de notre centre-ville qui s'échelonnent durant les douze mois.

Seront entrepris la réfection de voiries essentiellement, mais aussi l'aménagement d'un parking, rue du Général de Gaulle, à l'arrière de la maison Reibel, l'étude de la sonorisation et l'implantation d'un système de vidéo protection.

Une année certes difficile pour l'ensemble des usagers de notre centre-ville, mais cette métamorphose nécessaire et souhaitée devra amorcer une énergie de proximité.

D'autres travaux seront réalisés cette année, notamment dans le cadre de l'Agenda d'Accessibilité Programmée qui s'impose aux exploitants d'établissements recevant du public.

Nous interviendrons donc à l'école maternelle du centre pour un montant de 26 350 € et 40 400 € pour l'Hôtel de Ville mais nous bénéficierons certainement de dérogations pour le bâtiment historique. Le budget 2018, voté le 27 mars prochain, précisera d'autres projets d'investissements.

Durant la prochaine saison estivale, la question du passage des gens du

voyage devrait se régler avec la réalisation d'une aire d'accueil de grand passage pour 100 à 130 caravanes sur la route de Hilsenheim.

Cette implantation imposée par le schéma départemental des gens du voyage sera prochainement finalisée par la communauté de communes. Je tenais à remercier Denis Schultz, Conseiller Départemental, rejoint par Jean-Marc Willer, Président de la Communauté de Communes du Canton d'Erstein (CCCE), après la fusion, pour leur implication dans ce dossier épineux.

La structure a certes un coût 600 000 € hors subventions ! Par ailleurs nombreux sont ceux qui se souviennent de l'occupation en juin 2016, d'un important groupe de nomades qui a investi notre complexe sportif à proximité des habitations provoquant pour plus de 60 000 € de dégâts à Benfeld.

Avec l'aire d'accueil, la préfecture se veut rassurante, car toute implantation sauvage sur le territoire de la CCCE sera alors interdite et toujours selon la préfecture les autorités seront présentes pour éviter toute infraction.

**Des projets qui engagent notre ville !**

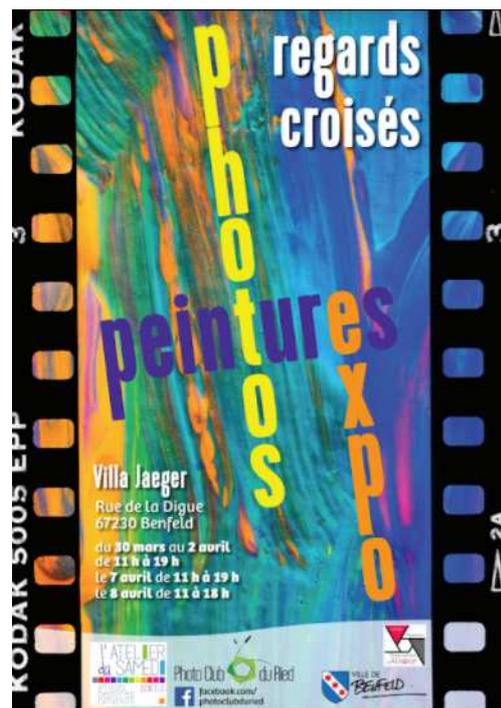
Pour partager, échanger ou

simplement nous rencontrer, nous vous proposons quelques réunions de quartiers :

- **Quartier de la gare** le 8 mars à 19h30 à l'école des Vosges
- **Quartier centre** le 15 mars à 19h30 dans la salle de l'école Aristide Briand. (entrée rue du moulin)
- **Quartiers nord et sud** le 21 mars à 19h30 dans le club house du complexe sportif.

Nous vous invitons également à des manifestations plus festives, comme la soirée Irlandaise de la Saint Patrick le 17 mars, l'exposition de photos et peintures durant le week-end de Pâques.

*Le Maire Jacky Wolfarth*



## ANNONCES MANIFESTATIONS / COMMUNIQUES

**PORTES OUVERTES UCAB**

Les samedi 24 et dimanche 25 mars, l'Union des Commerçants et Artisans de Benfeld (UCAB) organise ses **Portes Ouvertes** du Parc d'Activités des Nations.

Animations, balades en calèches, restauration sur place. Venez rendre visite à une vingtaine d'enseignes qui se feront un plaisir de vous accueillir.

**EXPOSITION D'ART****« REGARDS CROISES »**

A la villa Jaeger du 30 mars au 2 avril et les 7 et 8 avril, de 11h à 19h :

Les artistes peintres amateurs de « l'atelier du samedi » réinterprètent librement les images des photographes du « Photo Club du Ried ».

Les visiteurs tenteront de retrouver « la paire » entre photo et peinture.

**HUTZEL'S CABARET**

Le Club Bushido de Benfeld présente :

« **Liquidation totale, Ausferkauf!** », la nouvelle revue satyrique trilingue en 2 actes et 20 tableaux du Hutzel's Cabaret, le **samedi 3 mars à 20h30** au cercle catholique. 2 heures de rires, de satire, d'humour, de witz, de chansons et de musique. Renseignement et réservation au 03 88 74 35 41.

Dates	Intitulés	Horaires	Lieux
2 mars	Conférence gesticulée - Animation Jeunesse	20h	Cercle catholique
Du 2 au 6 mars	Bourse aux vêtements printemps-été et puériculture AGF		Salle des fêtes
3 mars	Cours de taille au verger-école de la société des arboriculteurs	De 9h à 11h	Verger-école
3 mars	Spectacle Hutzel's cabaret organisé par le club bushido	20h30	Cercle catholique
8 mars	Réunion de quartier (gare)	19h30	Ecole des Vosges
15 mars	Réunion de quartier (sud)	19h30	Ecole Briand
17 mars	Soirée irlandaise de la Saint-Patrick par l'OMF	19h	Salle des fêtes
21 mars	Réunion de quartier (nord)	19h30	Club house salle des sports
21 mars	Connaissance du monde : Transsibérien II	20h	Cinéma Rex
23 mars	Restitution des musiques électroniques et des vidéos	18h30	médiathèque
24 mars	Opération Oschterputz (nettoyage de printemps)	A partir de 9h	Ateliers communaux
24 et 25 mars	Portes Ouvertes de l'UCAB au parc d'activités des Nations		Parc activités des nations
29 mars	Conférence AGF « le sommeil »	20h	MIS
Du 30 mars au 2 avril et 7 et 8 avril	Expo d'art à la villa Jaeger - Photo Club du Ried et atelier peinture	11h à 19h	Villa Jaeger
2 avril	Grand marché de Pâques		Centre-ville
2 avril	Chasse aux trésors de Pâques de la commission culturelle	De 10h à 17h	Centre-ville
7 avril	Collecte vieux papiers – Ass. La Laurentia + bennes parking SDF	A partir de 13h	Dans toute la ville
7 avril	Gamefeld - festival du jeu pour tous	14h - 23h	Salle des fêtes
7 avril	Cours de greffage au verger-école de la société des arboriculteurs	De 9h à 11h	Verger-école
10 avril	Conférence AGF « Patrimoine, succession, transmission, fiscalité »	20h	MIS
11 avril	Connaissance du monde : Les Pyrénées	20h	Cinéma Rex
13 avril	Loto de l'école Aristide Briand	A partir de 18h30	Salle des Fêtes
13 avril	Rencontre-dédicace avec Anaïs Cros	18h30	Médiathèque
14 avril	Concert de flûte amérindienne et chant - Renaud Schmitt	20h	Eglise St-Laurent
21 et 22 avril	RocknRied - Deux jours de concert - 3 <sup>ème</sup> édition	Samedi 19h30 Dimanche 14h30	Salle des fêtes
5 et 6 mai	13 <sup>ème</sup> édition de la kermesse de l'Association Culturelle Turque	Journée	Salle des fêtes
6 mai	Fête de la paroisse catholique - Messe suivie d'un repas et animation		Cercle catholique
8 mai	Commémoration de l'armistice du 8 mai 1945	11h30	Monument aux morts
10 mai	6 <sup>ème</sup> édition « Le jeudi des arts »	De 11h à 18h	Centre-ville
11 mai	Collecte de sang	De 17h à 20h30	Cercle catholique



## CONSEIL MUNICIPAL / COMMUNIQUES

## Séance du 12 décembre 2017

**Approbation de la modification simplifiée N°1 du PLU**

Suite à la mise à disposition au public du projet du 11 octobre au 13 novembre 2017, le conseil approuve la modification simplifiée N°1 ayant pour objets la suppression d'un emplacement réservé, la réglementation des clôtures et du recul des constructions ainsi que la suppression d'un périmètre de protection d'un ancien captage d'eau potable.

**Echange foncier et déclassement du domaine public.**

Dans le cadre d'un projet immobilier jouxtant le centre floral Gaessler, rue du Petit Rempart, le conseil approuve l'échange d'une parcelle de 18 m<sup>2</sup> avec le promoteur Pierres et Territoires ainsi que le déclassement du domaine public. Les frais et le réaménagement des lieux seront à la charge de la société Pierres et

Territoires.

**Transfert de la compétence « politique de la ville » à la Communauté de Communes du Canton d'Erstein**

Cette compétence consiste à l'élaboration du diagnostic du territoire et la définition des orientations du contrat de ville. Ce transfert qui permettra notamment de pérenniser le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance avait été mis en place à l'échelle des trois intercommunalités bien avant que n'intervienne la fusion. L'assemblée approuve le transfert de cette compétence à la Communauté de Communes du Canton d'Erstein.

**Etat prévisionnel des travaux et programme des coupes 2018**

Le conseil approuve l'état prévisionnel

des coupes 2018 pour un volume de 588 m<sup>3</sup>, pour des recettes nettes escomptées à 12 573 € HT ainsi que le programme de travaux forestiers à hauteur de 20 743 € HT.

**Décision budgétaire modificative**

Le conseil décide de porter de 38 000 à 46 000 € les crédits relatifs aux subventions (article 6574) afin de pouvoir régler l'ensemble des subventions accordées par délibération du 31 janvier 2017.

**Plan des effectifs : création d'un poste d'agent de maîtrise**

L'assemblée approuve la création d'un poste d'agent de maîtrise suite à la réussite à l'examen d'un des agents et par la même la suppression du poste existant d'adjoint technique territorial de 1<sup>ère</sup> classe.

## Séance du 20 février 2018

**Installation de Monsieur Etienne MARTIN et affectation dans les commissions**

Suite à la démission de Monsieur Eric VILMAIN en date du 1<sup>er</sup> janvier 2018 et au désistement de Madame Michèle BOUDERBALA, Monsieur Etienne MARTIN, suivant de la liste « Une nouvelle dynamique pour Benfeld » est installé dans ses fonctions de conseiller municipal et intègre la commission cadre de vie - prévention - sécurité.

Par ailleurs, Monsieur Benoît GSELL, de la même liste, siègera à la commission Communication.

**Bail emphytéotique avec le conseil de fabrique de l'Eglise catholique de Benfeld relatif au jardin du presbytère**

Dans le cadre du réaménagement du centre-ville, la création d'un jardin public est envisagée dans l'actuel jardin du presbytère, à l'arrière du monument aux morts.

Le conseil approuve la souscription d'un bail emphytéotique avec la Paroisse afin que cet espace puisse devenir une place publique.

**Création d'un parking au centre-ville**

Le conseil municipal approuve le projet d'aménagement de l'ancienne propriété Reibel, rue du Général de Gaulle, afin d'y créer un parking pour un montant de 295 000 € (achat et travaux d'aménagement) et par la même autorise le maire à solliciter une subvention auprès de l'Etat (DETR) pour un montant de 84 651 €.

**Réaménagement du centre-ville : demande de subvention à la Région Grand Est au titre du dispositif de soutien aux investissements**

La Région Grand Est a mis en place un dispositif régional de soutien aux investissements. Le Conseil autorise le Maire à solliciter cette aide financière.

**Contrat Départemental de développement territorial et humain du Territoire d'action Sud**

Le conseil municipal adopte le nouveau mode de partenariat dans le cadre des Contrats Départementaux de développement territorial et humain sur la période 2018 – 2021 proposé par le Conseil Départemental du Bas-Rhin afin

de valider les enjeux prioritaires comme le développement des sites de tourisme et de loisirs, conforter les filières courtes, vivre une terre d'humanisme, d'art et de culture, des bords du Rhin aux vallées vosgiennes, aménager des territoires connectés et développer l'emploi, assurer la réussite éducative des jeunes, adapter le territoire à l'avancée en âge, pérenniser l'offre de services public.

**Débat d'orientation budgétaire**

Le Maire présente le rapport d'orientation budgétaire pour 2018 et engage le débat à ce sujet en vue de l'adoption du budget lors de la séance du 27 mars prochain.

**Création de quatre postes de concierges**

Le conseil municipal approuve la création de 4 postes d'agent technique non titulaire dont 2 pour l'école Rohan et 2 pour la Résidence pour Personnes Agées.

Un bail de location sera également établi pour chaque site afin de préciser les conditions d'occupation, de services ainsi que le loyer. Il s'agit d'une opération financièrement neutre pour le budget communal.

## Arrêtés (extraits)

**Par arrêté n°12/2018 du 19 février 2018**, considérant que les travaux de tirage de câble pour la fibre optique rues du Faubourg du Rhin, de l'Ancienne Porte et Moyaux (angle avec la rue du Grand Rempart) nécessitent une réglementation de la circulation et du stationnement :

**Article 1<sup>er</sup>** : La circulation des véhicules se fera en chaussée rétrécie, entre le 5 et le 16 mars 2018 : rue du Faubourg du Rhin, Rue de l'Ancienne Porte, Rue Moyaux (à l'angle avec la rue du Grand Rempart).

**Article 2** : Le stationnement des véhicules, autres que ceux nécessaires à l'exécution des travaux sera interdit aux abords des chantiers.

## Arrêtés (extraits)

Par arrêté n°15/2018 du 19 février 2018, considérant que les travaux de tirage de câble pour la fibre optique rue du Rhin nécessitent une réglementation de la circulation et du stationnement :

**Article 1<sup>er</sup>** : La circulation des véhicules rue du Rhin (au niveau de l'entrée du plan d'eau) se fera en chaussée rétrécie et sera réglée par alternat avec des feux tricolores, entre le 5 mars 2018 et le 16 mars 2018

**Article 2** : Le stationnement des véhicules, autres que ceux nécessaires à l'exécution des travaux sera interdit aux abords des chantiers.

### LA POSTE

Et si le facteur veillait sur vos parents ?

Grâce à la programmation de visites hebdomadaires, une à six fois par semaine (hors dimanches et jours fériés), les proches reçoivent régulièrement des nouvelles de leurs parents visités par le facteur.

Le service de téléassistance 7j/7 et 24h/24 est également mis en place, tout comme une mise en relation avec une plate-forme d'assistance pour les petits dépannages.

Ce service vous intéresse et vous souhaitez davantage de précisions ? N'hésitez pas à vous tourner vers votre facteur qui saura répondre à vos premières questions et vous orienter. Vous pouvez également appeler la responsable action commerciale de la Poste au 06 72 48 12 79 ou 06 32 09 70 39.

### BALAYAGE DES VOIES DE LA COMMUNE

Dans la semaine du 26 au 30 mars, la commune fera procéder au balayage des voies.

Afin d'optimiser ce balayage, nous vous remercions de bien vouloir nettoyer le trottoir au droit de votre propriété. Nous vous prions de bien vouloir faciliter l'accès des caniveaux à la balayeuse en limitant le stationnement des voitures.

### CONCILIATEUR

Les permanences avec M. Boehler, conciliateur, se tiendront les mardis 6 mars, 3 avril et le mercredi 2 mai. Prendre rendez-vous en mairie (03 88 74 42 17).

### DECLARATION D'ARRIVEE OU DE DEPART

Les nouveaux arrivants ainsi que les personnes en partance de la commune sont priés de déclarer leur arrivée ou départ à la mairie de Benfeld aux heures d'ouverture (du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 15h à 18h).

Le formulaire peut être téléchargé sur le site de la ville « [benfeld.fr](http://benfeld.fr) » dans l'onglet « *social et économie* » puis dans « *document administratif* » afin de nous le transmettre ensuite par la poste ou via courriel « [mairie@ville-de-benfeld.fr](mailto:mairie@ville-de-benfeld.fr) ».



### DECORATIONS DE PÂQUES

Les membres de la commission cadre de vie ont exprimé le souhait d'apporter davantage de couleurs et de gaieté aux entrées de ville.

Une poignée d'entre eux est à pied d'œuvre depuis quelques jours. Manches retroussées, bleu de chauffe, ils ont à cœur de mettre en peinture un certain nombre de décorations qui agrémenteront dans les prochaines semaines, le cœur du centre-ville.



### GRAND MARCHÉ DE PAQUES

Le grand marché du Lundi de Pâques aura lieu le 2 avril.

Il est rappelé aux Benfeldois que le **stationnement et la circulation seront interdits** dans les rues du Château, rue du 1<sup>er</sup> Décembre (entre la rue Clémenceau et la rue du Dr Sieffermann), rue Clémenceau, rue du

Gal-de-Gaulle, rue de l'Ancienne Porte, rue du Gal-Leclerc, Place de la République, rue du Pont-Neuf, rue du Petit Rempart (entre la rue des Jardins et la rue de l'Eglise), Place de la Dîme, rue Moyaux, rue des Bouchers, rue de la Dîme. De même, l'accès aux rues du Grand Rempart et du Châtelet sera impossible.

Nous vous remercions de bien vouloir en prendre bonne note et de prendre toutes les dispositions en cas de nécessité de déplacement durant cette journée.

Manèges : du 27 mars au 4 avril.

### CHASSE AUX TRESORS

Le lundi de Pâques 2 avril, de 10h à 17h, la commission culturelle reconduit sa chasse aux trésors de Pâques, pour le plaisir de tous.

Au départ de l'Hôtel de Ville, suivez les lapins en répondant aux énigmes, jusque dans le parc de la Villa Jaeger. Annoncez le nom du trésor reconstitué à l'aide des indices, à l'entrée de la Villa, et choisissez votre petite récompense. Profitez de l'occasion pour visiter l'exposition. Participation gratuite pour toute la famille, entrée libre. à l'exposition.



## Spectacle 2018 fête du Stubbehansel Un rendez-vous avec notre Histoire !

Depuis quelques mois déjà, Benfeld s'apprête à revivre l'une des plus impressionnantes pages de son Histoire : l'arrivée en 1632 des 20 000 suédois qui ont fait le siège de notre ville alors que nous étions la deuxième fortification du Bas-Rhin après Strasbourg.

Un siège de quarante jours ! Une période d'angoisse, de doute, de bravoure qui ont à jamais modifié

l'histoire de notre cité.

L'office municipal des fêtes et l'association Project'ill d'Osthouse



Répétition des acteurs à Osthouse, depuis janvier 2018.

notre partenaire, cherchent encore quelques bénévoles qui nous accompagneront dans cette épopée...

Si vous voulez être comédien, technicien, accessoiriste, ou dans la logistique de ce spectacle qui se jouera entre le 7 et 17 août, vous pouvez nous rejoindre en téléphonant au 06 74 58 30 84 ou assister à notre réunion d'informations du 3 avril prochain à 20 h devant la villa Jaeger. Merci pour votre engagement.

## Il y a 100 ans, fin de la « Der des Ders », Concours

À l'occasion du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale, l'Association des Amis du Musée et Maison du Patrimoine de Benfeld et environs installera dans les locaux du musée durant l'année 2018, une double exposition temporaire sur le thème : « **Comment vivre la paix aujourd'hui ?** ».

Une première partie de l'exposition retracera la journée type d'un Poilu et tournera autour de la question de l'espoir d'une paix définitive. Elle démarrera le 8 mai 2018 et sera accompagnée d'une conférence.

L'association du musée lance à cette occasion un nouvel appel à la population afin de récolter des documents (textes, lettres, objets du quotidien...) en lien avec la guerre de 1914-1918 ; contact : 06 74 58 30 84 ou [musee-benfeld@artis-tic.com](mailto:musee-benfeld@artis-tic.com).

Un concours « **Comment vivre la paix aujourd'hui ?** » est également le thème d'un grand concours artistique que l'association organise et où chacun est invité à participer.

Chacun pourra créer son œuvre autour de la Paix maintenant, avec un dessin, un poème, une vidéo ou tout autre forme d'expression

artistique. Les participants pourront venir s'inspirer lors de l'exposition. **La date limite de remise des œuvres du concours est fixée au 30 juin 2018.**

Les lauréats du concours se verront offrir une sortie dans l'un des lieux de mémoire de la Grande Guerre. Leurs œuvres seront exposées au musée, lors de la seconde partie de l'exposition.

Le point culminant de cette année de centenaire sera le 11 novembre 2018, anniversaire de l'Armistice de 1918, où lors de la cérémonie commémorative seront exposées les œuvres réalisées durant l'année lors du concours.

## A LA MEDIATHEQUE

Dans le cadre des **vendredis de la Médiathèque** :

### Vendredi 23 mars à 18h30 :

Restitution des œuvres musicales et youtube créées par les jeunes de l'atelier *Balance ton Son* !

### Vendredi 13 avril à 18h30 :

Rencontre/dédicace avec Anaïs Cros, jeune auteur benfeldoise pour son livre *l'eau du Lethé* qui se déroule en Alsace et pour une bonne partie dans le Ried : Alsace, 2014. Quand un étrange patient est interné dans l'hôpital psychiatrique où il travaille, Franck commence à comprendre que le monde est plus complexe qu'il ne le pensait. Strasbourg, 1586.

Katell, jeune fille déterminée, a pris l'apparence d'un garçon pour devenir l'apprenti d'un imprimeur réputé. Au-delà du temps, ils suivent tous deux la piste du mystérieux peuple invisible.

[www.mediathèque-benfeld.net](http://www.mediathèque-benfeld.net)



## 6<sup>ème</sup> édition

### « Le Jeudi des Arts »

**Le 10 mai**, jeudi de l'Ascension, la commission culturelle organise, dans les rues du centre-ville, sa 6<sup>ème</sup> manifestation artistique musicale et picturale de plein-air « **Le Jeudi des Arts** », journée consacrée aux arts modernes et contemporains : peinture, sculpture et photographie, mais aussi musique, danse et autres talents.

**De 11h à 18h**, des artistes viendront de toute la région et exposeront leurs œuvres dans les rues du centre-ville. En parallèle, place Briand, à **partir de 14h**, seront proposées des ateliers, animations, danses et concert.

**La veille**, projection sur l'Art au cinéma Rex. Exposition d'œuvres dans le hall d'entrée.

## CADRE DE VIE / TRAVAUX / COMMUNIQUES

**DEJECTIONS CANINES**

La municipalité poursuit son combat contre les déjections canines. Si dans certains quartiers, le phénomène a tendance à s'estomper, dans d'autres par contre, le seuil de tolérance a été dépassé.

Les élus tiennent à rappeler aux propriétaires de chiens d'éviter de faire subir aux autres concitoyens les désagréments des excréments de leurs compagnons à quatre pattes abandonnées sur les trottoirs ou les pelouses.

Il s'agit là d'un acte de civisme qui détermine la qualité de vie dans une

commune. Ces propriétaires indécents, minoritaires, rendent malheureusement leurs compagnons à poils indésirables au vu d'une majorité de la population.

Un peu de civisme, quelques gestes simples à pratiquer au quotidien et votre chien sera accepté dans la commune.

**Quels sont les risques réels ?**

La présence d'excréments dans les lieux publics revêt d'abord une importance pour la santé publique. D'une part parce qu'elle favorise la prolifération de germes, qui pourront être disséminés via les chaussures dans des lieux critiques : crèches, écoles, domiciles, ...

D'autre part, les déjections présentes sur les trottoirs sont responsables de chutes.

Les vers parasites présents dans les déjections animales représentent un risque sanitaire

réel de contamination animale ou humaine. En particulier, les enfants sont fréquemment en contact avec des œufs d'Ascaris éliminés dans les déjections de chiens (bacs à sables, pelouses, jardins). Leur ingestion par des enfants ou des personnes à la santé affaiblie peut provoquer de graves troubles nerveux, digestifs ou oculaires.

Les brûlures occasionnées par les déjections canines sont irréversibles pour les végétaux !

Pensez aussi aux agents communaux qui entretiennent les espaces verts (notamment la bouillie dans les tondeuses ou les crottes accrochées aux semelles des chaussures), et qui sont confrontés quotidiennement aux déjections laissées par les chiens et leurs maîtres peu respectueux !

Autant de situations, de cas, qui contribuent à dégrader notre cadre de vie.

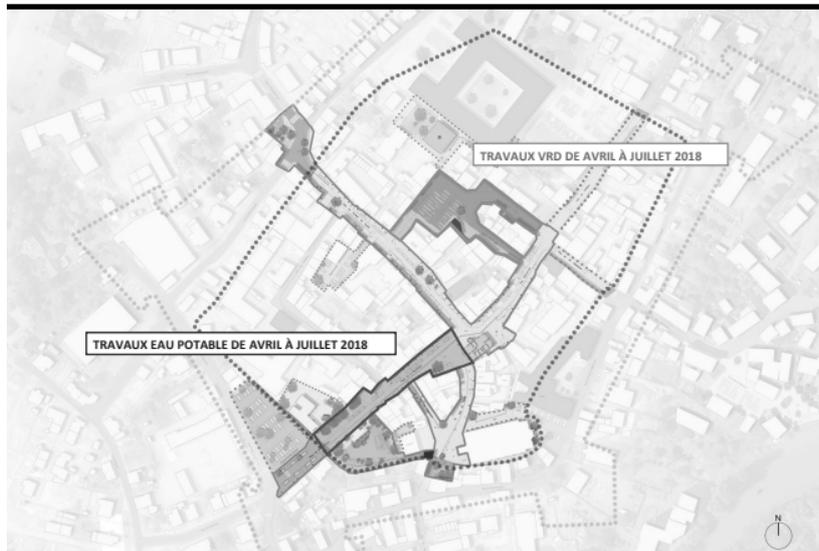
**OSCHTERPUTZ**

Le nettoyage de printemps « **Oschterputz** » aura lieu le **24 mars en matinée à partir de 9h**, avec la participation des élus et du conseil municipal des enfants.

Le rendez-vous adressé aux familles, membres d'associations, bénévoles de tous horizons, est donné aux ateliers communaux. Gardez à l'esprit de préserver la nature !

**Que devient l'argent des PV de stationnement ?**

Dans les caisses de l'État, contrairement aux idées reçues. Les contredanses infligées sur le pavé benfeldois ne vont pas dans les caisses de la ville, mais dans celles de l'État. Les contraventions sont **une organisation d'État** dans laquelle interviennent les agents de surveillance de la voie publique. Le traitement de ces contraventions est assuré par l'officier du ministère public.

**Les travaux se poursuivent ...**

Les travaux de requalification du centre-ville se poursuivront dans les semaines et mois à venir.

La prochaine tranche débutera en avril prochain, et ce jusqu'en juillet, et concernera principalement la place et rue de la dime pour les travaux de voirie et réseaux divers (286 000 € HT).

Dans un même temps, les services du SDEA seront chargés d'effectuer des travaux d'eau potable place et rue de la République( 81 487 € HT).

**NAISSANCES de novembre, décembre 2017 et janvier 2018**

- 08.11. à Sélestat : Kenza Océane Véronique, fille de Raphaël VIFFLIN et de Océane MICHAUD.  
 12.11. à Schiltigheim : Adrianna, fille de Juan ZIMNY et de Mélanie KRON.  
 15.11. à Sélestat : Léo, fils de Hervé BATOT et de Stéphanie KRISOVSKY.  
 18.11. à Schiltigheim : Elina, fille de Cyrille SCHWEITZER et de Claire BILDSTEIN.  
 20.11. à Sélestat : Tino Jean-François Peter, fils de Stéphane SCHNEIDER et de Mathilde MEYER.  
 26.11. à Strasbourg : Tom Louis, fils de Jérémie BROXER et de Daphné RUGGERO.  
 03.12. à Strasbourg : Enzo Jean-Michel, fils de Loïc LOPEZ et de Laetitia KAPP.  
 05.12. à Strasbourg : Guylian Emmanuel, fils de Jocelyn EUDARIC et de Ange-Line ZOBEIDE.  
 05.12. à Sélestat : Lilou Marie-Jeanne Orchidée, fille de Tatiana KIRMSER.  
 07.12. à Sélestat : Naïm, fils de Fayçal HAMMOUMI et de Laila BENALI.  
 28.12. à Schiltigheim : Lucas Michel, fils de Frédéric SCHULZ et de Agnès POINTIER.  
 06.01. à Schiltigheim : Augustin François Martin, fils de Samuël DENIS et de Carole MINKER.  
 09.01. à Schiltigheim : Syven Arsène Marcel, fils de Sébastien BIDEAUX et de Stéphanie UTTER.  
 18.01. à Sélestat : Léon Benoît, fils de Kevin KOHLER et de Sarah MEDZELA.  
 19.01. à Schiltigheim : Ettan Gabriel Kenichirou, fils de Gauthier DENIS et de Momoko HIMENO.  
 23.01. à Sélestat : Laure, fille de Mathieu Jean-Paul SCHMELTZ et de Aurélie Ginette GROSHENS.  
 28.01. à Sélestat : Zoé, fille de Nicolas CHARNACE et de Laura BOEHM.  
 31.01. à Strasbourg : Kamelia, fille de Mounir SABAOUÏ et de Charline BLAIN.

**DECES novembre, décembre 2017 et janvier 2018**

- 08.11. à Colmar : Marie Josée Marthe STADELMANN, née le 26 décembre 1952, ouvrière en retraite, célibataire.  
 10.11. à Strasbourg : Kenza Océane Véronique MICHAUD VIFFLIN, née le 08 novembre 2017.  
 15.11. à Benfeld : Marie Renée PABST, née le 29 avril 1931, sans profession, épouse de Georges WINDENBERGER.  
 19.11. à Benfeld : Joseph Marie Alphonse Julien EIBEL, né le 20 mars 1937, ajusteur en retraite, veuf de Monique SCHMITT.  
 29.11. à Strasbourg : Patricia Marie Anne BRAUN, née le 27 novembre 1963, agent de production, divorcée de Didier VOGELISEN.  
 07.12. à Benfeld : Marie Léonie KORNMANN, née le 10 janvier 1915, exploitante agricole en retraite, célibataire.  
 07.12. à Strasbourg : Marie Fernande WERNER, née le 20 juin 1942, ouvrière en retraite, veuve de Jean SCHANDENE.  
 25.12. à Benfeld : Jacques Gaston Xavier KNOPF, né le 08 juillet 1933, commerçant en retraite, époux de Bernadette LUSTIG.  
 25.12. à Benfeld : Marie Thérèse KRETZ, née le 22 décembre 1940, vendeuse en retraite, épouse de Auguste WINTENBERGER  
 08.01. à Benfeld : Auguste LOHMULLER, né le 26 août 1936, ouvrier en retraite, époux de Marie-Odile CROMER.  
 09.01. à Benfeld : Hubert Marcel Charles PFLEGER, né le 21 août 1948, mécanicien automobile en retraite, célibataire.  
 11.01. à Benfeld : Marie Pauline Antoinette BARTHELMEBS, née le 02 juin 1926, ouvrière en retraite, veuve de François ZENNER.  
 13.01. à Sélestat : Marie Louise KALT, née le 18 septembre 1931, femme de ménage retraitée, veuve de Otto GÖPPER.  
 15.01. à Benfeld : Antoine Edmond ROBIN, né le 17 juin 1929, boulanger retraité, époux de Odette HENRY.  
 21.01. à Benfeld : Pierre Auguste Ignace STOECKEL, né le 7 août 1939, agent des PTT retraité, veuf de Anne SPIESS.  
 23.01. à Sélestat : Henri Nicolas MATTERN, né le 11 mars 1941, chauffeur routier retraité, célibataire.  
 24.01. à Benfeld : Marie Elise RINGWALD, née le 26 novembre 1921, sans profession, veuve de Joseph EHRHARD.  
 27.01. à Benfeld : Marie Thérèse LANGENECKER, née le 31 décembre 1926, sans profession, veuve de Robert TESSARO.  
 31.01. à Ebersheim : Christine Marie Angèle GLATT, née le 8 mai 1970, hôtelière, veuve de Roger SCHMITT.

**Directeur de la publication :**

Jacky Wolfarth, maire

**Réalisation :**

service communication de la Ville de Benfeld

**Périodicité :**

édition tous les trimestres.

Limite de dépôt des articles : le 10 du mois qui précède les éditions, mars, juin, septembre et décembre.

**Coordination :** Bruno Lefebvre

**Textes :** Bruno Lefebvre, Jean-Jacques Knopf, Stéphanie et Pascal Guimier, Pierre Halff et Jacky Wolfarth.

**Photos :** Bruno Lefebvre, Stéphanie Guimier, Jacky Wolfarth

Tirage à 2800 exemplaires.

**La mairie et ses services administratifs sont ouverts au public du lundi au vendredi de 9 h à 11 h30 et de 15 h à 18 h.**  
 3 rue du Château 67230 Benfeld  
 Tél. : 03.88.74.42.17  
 Télécopie : 03.88.74.00.22  
 Courriel : [mairie@ville-de-benfeld.fr](mailto:mairie@ville-de-benfeld.fr)  
 Site : <http://www.benfeld.fr>



**Retour en image** sur le concert de l'harmonie de Benfeld en février dernier 2018.



## SOIREE IRLANDAISE

Venez fêter  
la Saint Patrick

Samedi 17 mars 2018

À partir de 19h, Salle des Fêtes de Benfeld



Buvette et Restauration  
Fish and Chips : 9€

Billetterie et prévente repas  
à l'Office de Tourisme à Benfeld

Tarifs entrée :  
Adultes : 10 €  
Jeunes de 12 à 18 ans : 7 €  
Gratuit pour les moins de 12 ans

OMF  
OFFICE MUNICIPAL DES FÊTES

VILLE DE  
BENFELD

Ne pas jeter sur la voie publique - Imprimer sur papier recyclé

## FESTIVAL ROCKnRIED

## Samedi 21 et dimanche 22 avril

Le festival Rocknried prend cette année une nouvelle ampleur en proposant à la salle des fêtes de Benfeld deux jours de concerts de grande qualité. Le rock y sera décliné sous différentes formes avec des groupes accessibles à tous les publics :

- **samedi soir, à partir de 19h**, country rock avec Jungle Revival, tribute Credence Clearwater Revival, pop rock avec The last Coyote, surprenant jeune groupe local, blues rock avec Rustless au groove entraînant, et enfin hard rock avec The Bones Machine aux guitares virtuoses.

- **dimanche après-midi, dès 14h30**, soul et rythm and blues, avec Deeps Soul, des Ersteinois qui revisitent le genre, rockabilly avec The Bugbears, guitare, contrebasse et batterie, et pour finir en rythme, 4U (For you), un jeune groupe de musiciens plus trop jeunes reprenant les grands standards du rock.

Réalisé par un collectif associatif à l'initiative de Benfeld Rhinau Tv et avec le soutien de la ville de Benfeld, le festival connaît sa troisième édition.

Les objectifs : proposer une programmation musicale de qualité, s'inscrire dans un projet caritatif, donner l'occasion à toute association du secteur ou à toute personne qui le souhaite, de participer à une belle aventure.

Des partenaires institutionnels apportent leur aide mais ce sont les bénévoles qui permettent la concrétisation du projet. N'hésitez pas à rejoindre l'équipe. [contact@rocknried.fr](mailto:contact@rocknried.fr) ou 07 81 81 32 33.

Cette année, le collectif souhaite apporter une contribution financière à HULK, association basée à Kertzfeld qui permet aux jeunes accidentés de la vie ou en situation de handicap d'accéder gratuitement au vol ultra léger (ULM) et en faire le moteur de leur réadaptation. [facebook.com/HULK.C6](https://www.facebook.com/HULK.C6).

Renseignements et tarifs : [www.rocknried.fr](http://www.rocknried.fr) – [www.facebook.com/RocknRied/](https://www.facebook.com/RocknRied/)

Le 17 mars 2018 à 19h, l'Office Municipal des Fêtes de Benfeld vous propose un rendez-vous incontournable. Venez fêter la **Saint Patrick** avec le **groupe Ozzy & The Roasted Coasts**, une jeune formation haut-marnaise du secteur de Saint-Dizier, qui distille une musique à la croisée des folklores traditionnels irlandais, breton et écossais, de la country et du rock.

Qualifié de rock celtique, ce répertoire hybride est ici servi par un solide combo « folk-rock » composé de six musiciens confirmés, emmenés par Ozzy, batteur-chanteur à la personnalité singulière qui confère aux Roasted Coasts leur forte image identitaire.

Le bodhran, l'accordéon, le fiddle, le bouzouki, le whistle, la cornemuse et le uilleann pipe se mêlent joyeusement à une rythmique des plus électriques.

Avec Ozzy and the Roasted Coasts, les standards des Chieftains, Dubliners, Pogues, et autres Flogging Molly et Soldat Louis s'enchaînent avec fidélité dans une prestation scénique énergique.

Ambiance festive garantie.

Buvette et restauration « fish & chips » sur place.

Billetterie et prévente repas à l'Office de Tourisme à Benfeld.

